

timberk

Руководство по эксплуатации
Instruction manual

timberk

www.timberk.ru



AB71



Электрический
металлокерамический
тепловентилятор

Electric
metal ceramic
fan heater

Модель/Model

THF T05U FK

*Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления
Outlook of devices, aslo colour scores can be revised without any special advance notices.*

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение электрического тепловентилятора TIMBERK. Он прослужит Вам долго.

Электрический тепловентилятор TIMBERK предназначен для обогрева и создания комфортной атмосферы в помещении в холодное время года. Тепловентилятор может быть установлен в вертикальном положении на жесткой основе там, где есть возможность подключения к электропроводке с однофазным электропитанием ~ 220V.

Нагреватель на основе стандартного металлокерамического нагревательного элемента, удобен и прост в установке, экономичен в использовании в связи с минимальными потерями электроэнергии, повышенной теплоотдачей и эффективным распределением воздушного потока.

Просим вас внимательно ознакомиться с данной инструкцией перед тем, как вы начнете эксплуатацию изделия!

Внешний вид и составные части

решетка выхода воздушного потока

корпус прибора

Кнопка включения прибора
(на задней панели прибора)**Технические характеристики**

Номинальное напряжение в сети: 220V ~50Гц

Модель	Мощность (Вт)	Габаритные размеры прибора (мм)	~Вес нетто (кг)*	~Вес брутто (кг)*
THF T05UFK	500	100x85x157	0.7	0.75

Более подробное описание технических параметров и характеристик смотрите на сайте www.timberk.ru или спрашивайте у официальных дилеров TIMBERK HNA Company

Комплектация:

1. Тепловентилятор
2. Руководство по эксплуатации
3. Гарантийный талон
4. Упаковка

Основные особенности**Безопасность**

Компактный бытовой тепловентилятор может работать при высокой температуре нагревательного элемента, при этом не вызывая пожар, даже в случае случайного падения прибора на легковоспламеняющуюся поверхность, такую как ковер, бумага или одеяло.

Автоматически отключается при перегреве.

Энергоснабжение

Высокоэффективное, превосходное распределение тепла достигается за счёт нагрева 99% забираемого воздуха, что позволяет получать до 5200 (тепловых единиц) полезного тепла. Мгновенный подогрев, не нужно терять время и электроэнергию. Значительная экономия денег на оплату электричества.

Компактность

Благодаря маленьким размерам и небольшому весу тепловентилятор удобен для размещения в любом помещении, где необходим дополнительный обогрев воздуха.

Качество

Турбодвигатель вентилятора с очень низким уровнем шума. Улучшенный механизм запуска гарантирует безотказную работу аппарата как минимум на протяжении 10.000 циклов.

Важные меры предосторожности

1. Внимательно прочитайте данное руководство до начала эксплуатации прибора, чтобы детально ознакомиться с особенностями использования прибора.
2. Для предотвращения риска получения удара электрическим током:
 - Всегда отключайте прибор от сети, когда он не используется. Помните, что существует малая вероятность электрического удара от статического напряжения, даже если прибор выключен.
 - Никогда не используйте прибор в ситуации, когда он может соприкоснуться с водой.
 - Не подключайте прибор к сети, если его поверхность мокрая.
 - В случае наличия любых повреждений сетевого кабеля не включайте прибор, а возвратите его в авторизованный сервисный центр изготовителя для проведения ремонта.
3. Любой электроприбор должен находиться под наблюдением, особенно если неподалеку от него находятся дети.
4. Отсоедините сетевой провод от электросети перед тем, как

производить профилактическую чистку прибора, в том числе при влажной уборке пылесосом поверхности.

5. Для выключения прибора нажмите кнопку на задней панели прибора (положение «выключено») (0) и отсоедините вилку электрического провода от розетки. НИКОГДА НЕ ДЕРГАЙТЕ ПРОВОД РЕЗКО.
6. Храните прибор в прохладном или теплом месте.
7. Вилка прибора должна подходить к стандартной розетке и входить и выходить в нее без особых усилий. Если вилка не входит в розетку или входит туго, переверните ее на 180 градусов и повторите попытку. Если вилка по-прежнему не вставляется, вызовите электрика для замены розетки. Никогда не используйте прибор, в случае если вилка вставлена в розетку не до конца.
8. Если сетевой провод поврежден, ремонт должен производиться только квалифицированным специалистом. Никогда не пытайтесь производить ремонт самостоятельно. Это может причинить вред вашему здоровью и повлиять на гарантийное обслуживание прибора.
9. Во избежание получения травм или порчи имущества от перегрева, огня или взрыва:
 - не размещайте обогреватель вблизи от мебели и легко воспламеняющихся предметов
 - не сушите одежду, полотенца и какие либо другие материалы с помощью обогревателя

ВНИМАНИЕ!

Прибор должен располагаться вдали от легковоспламеняющихся или легко деформируемых объектов.

- Не устанавливайте обогреватель задней частью к стенам или шторам, это может блокировать поступление воздуха.
- Не рекомендуется использование удлинителей. Если это все же необходимо, старайтесь использовать максимально короткий удлинитель. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УДЛИНИТЕЛЬ БОЛЕЕ ЧЕМ ДЛЯ ОДНОГО ЭЛЕКТРОПРИБОРА ОДНОВРЕМЕННО.

10. Не используйте прибор в помещениях с большим содержанием пыли и мелких частиц, которые могут повлиять на работоспособность прибора.

11. Не используйте обогреватель вблизи от взрывчатых и легковоспламеняющихся веществ.

12. Не оставляйте работающим прибор на долгое время без присмотра.

13. Устанавливайте обогреватель только на ровных и сухих поверхностях.

14. Плохой контакт между вилкой сетевого провода обогревателя и электрической розеткой может привести к перегреву вилки. ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ОБЯЗАТЕЛЬНО ЗАМЕНИТЕ СТАРЫЕ РОЗЕТКИ.

15. Для подключения обогревателя используйте электросеть 220-240V ~50Hz

16. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО В ЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ ЦЕПЬ (НАПРИМЕР, УДЛИНИТЕЛЬ), К КОТОРОЙ ПОДКЛЮЧЕН ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР, НЕ ВКЛЮЧЕНЫ ЭЛЕКТРОПРИБОРЫ. ПЕРЕГРУЗКА ЦЕПИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СБОЯМ В ОСВЕЩЕНИИ, ПЛАВЛЕНИЮ ПРОВОДКИ И ВОЗНИКНОВЕНИЮ ПОЖАРА.

17. Сетевой провод обогревателя не должен быть придавлен мебелью или пролежать в местах, где на него могут наступить.

18. Обогреватель не предназначен для промышленного применения. Он используется только как дополнительное средство обогрева.

Обязательно примите к сведению эту информацию.

Использование прибора

1. Подсоедините сетевой провод прибора к розетке. Не используйте прибор на неровных поверхностях, вблизи от легковоспламеняющихся или легко деформируемых объектов.
2. На задней панели прибора вы найдете кнопку включения/выключения тепловентилятора
3. Включите прибор с помощью кнопки (положение «I»). Тепловентилятор начнет работу с максимальной мощностью 500W
4. Если вы решили прекратить обогрев помещения, нажмите кнопку включения/выключения повторно (положение «O»).



Кнопка включения/выключения прибора

ЗАМЕЧАНИЯ:

Во время первого использования возможно появление запаха и дыма. Не беспокойтесь, это означает, что во время производства на нагревательный элемент попала капля масла. Капля быстро испарится - появление запаха и дыма больше не произойдет.

Обслуживание, чистка и содержание

Перед началом профилактической чистки убедитесь, что прибор отключен от эл. сети, вынута вилка сетевого шнура из розетки. Рекомендации по регулярной чистке:

- отсоедините прибор от электрической сети,
- дайте прибору остыть, затем протрите корпус мягкой, слегка влажной тряпкой.

Для мытья не рекомендуется использовать моющие средства, в т.ч. средства с абразивными составами. Не допускайте повреждения поверхности прибора острыми предметами (например: наждачной бумагой и т.д.)

Условия эксплуатации

- Не устанавливайте прибор на неустойчивых или неровных поверхностях.
 - Во избежание электрического удара не вставляйте и не вынимайте вилку из розетки мокрыми руками.
 - Для нормальной работы прибора уровень напряжения в сети должен быть достаточен в соответствии с указанными на приборе техническими параметрами.
 - Прибор должен быть установлен строго вертикально.
- Никогда не используйте обогреватель в горизонтальном или

ВНИМАНИЕ!

Тепловентилятор не предназначен для бесконтрольного использования детьми, пожилыми или недееспособными людьми. Эксплуатируйте вентилятор бережно, не переключайте резко режимы, строго следуйте рекомендациям, изложенным в данной инструкции по эксплуатации. Дети находящиеся вблизи тепловентилятора, должны быть под наблюдением взрослых, и ни в коем случае не использовать прибор, как элемент игры.

ВНИМАНИЕ!

- Во избежании перегрева обогреватель запрещается накрывать
- Запрещается использовать обогреватель в непосредственной близости от ванны, душа, плавательного бассейна, а также прочих мест с повышенной влажностью
- Обогреватель не рекомендуется устанавливать и эксплуатировать (включать на обогрев) в непосредственной близости от штепсельной электрической розетки (розеток).

Товар сертифицирован на территории России органом по сертификации:

Per. № РОСС RU.0001.11AB71.

ПРОДУКЦИИ ООО «ОПТИМАТЕСТ».

Фактический адрес: 125284, г. Москва, Беговая аллея, 3; Юридический адрес: 115162, г. Москва, Павла Андреева ул., дом №28, корпус 4, тел. +7 495 6131114, факс +7 495 6131114

Орган по сертификации может обновляться ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ГОСТ Р 52161.2.30-2007

ГОСТ Р 51318.14.1-2006 p.4

ГОСТ Р 51318.14.2-2006 p.5,7

ГОСТ Р 51317.3.3-2008

ГОСТ Р 51317.3.2-2006 p.6,7

№ сертификата: РОСС ILAB71.B04894

Сертификат обновляется ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца

Срок действия: с 21.06.2010 до 20.06.2011

Изготовитель:

«Timberk Home Heating Appliances company Ltd».

Адрес (место нахождения): Hamasger str. 10, Eilat, Israel, Израиль.

Импортер:

ООО «Гольфстрим»

Адрес (место нахождения): г.Москва, Ленинградское шоссе, дом 51, комната 14

По вопросам сервисной поддержки и качества приобретенного товара просьба обращаться по телефону:

+ 7 (495) 6275285

Изделие соответствует директиве ЕЕС 89/336, касающейся электромагнитного оборудования.

Гарантируется безотказная работа изделия в соответствии со сроками, указанными в гарантийном талоне. Обязательно ознакомьтесь с условиями гарантии и требуйте от продавца правильного и четкого заполнения гарантийного талона.

Гарантийный талон вложен в упаковку изделия.

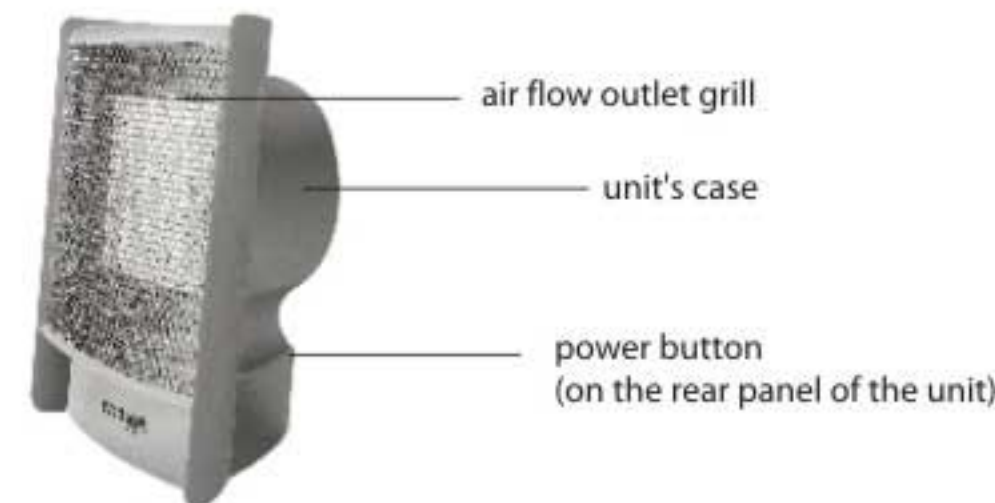
TIMBERK HHA Company снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией Timberk людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

Dear customer!

Thank you for your good choice and purchase of Timberk electric fan heater. It will serve you for a long time.

Timberk electric fan heater is designed to heat and create a comfortable environment indoors during cold season. The fan heater can be installed vertically on a rigid base in a place, where it is possible to connect to ~220 V single-phase power supply wiring.

The heater is convenient and easy-to-install, it features operating economy due to minimum electric power losses, improved heat transfer and efficient air flow distribution.

Appearance and components**Technical data**

Rated voltage of mains: 220-230V ~50Hz

Model	Power (W)	Dimensions (mm)	~Net weight (kg)*	Gross weight (kg)
THF T05U FK	500	100x85x157	0.7	0.75

For a detailed description of technical parameters and characteristics go to www.timberk.ru or contact TIMBERK HHA Company official dealers.

Scope of delivery:

- Fan heater
- Operation manual
- Guarantee card
- Package

Key features**Safety**

THF T05U FK portable domestic fan heaters can operate at a temperature of a heating element, approximately equal to 200 degrees, at that not causing fire even in case if the unit accidentally falls on a flammable surface such as carpet, paper or blanket. It automatically switches off in case of overheating.

Power supply

High efficiency, excellent heat distribution is achieved due to heating of 99% of taken air that allows to obtain up to 5,200 (thermal units) of useful heat;

Instantaneous heating, there is no need to lose time and electric power; Considerable saving of money to pay for electric power.

Portability

Thanks to its small size and weight, the fan heater is convenient to be placed in any room where additional air heating is required.

Quality

Very low noise turbo motor of the fan heater. Improved motor starting mechanism guarantees fail-safe operation of the unit for at least 10,000 on/off cycles.

Precautions

Using any electric appliances you always need to observe precautions:

- Read this manual carefully to get to know precautions and operation specifics of the unit.
- To prevent the risk of an electric shock:
 - Always disconnect the unit from the mains when it is not used! There is a slight change of an electric shock due to static voltage Even if the unit is switched off.
 - Never use the unit in a situation when it can contact water.
 - Never connect the unit to electric mains if its surface is damp (wet).
 - If you discover any damage of the power cord, never switch on the unit, but return the unit to an authorized service center of the manufacturer for an adequate repair.
- Any electric appliance must always be kept watched, especially if there are children nearby it. Always watch out for children not to touch the unit by hand.
- Unplug the power cord from electric mains prior to preventive cleaning of the unit, including upon wet dust removal from its surface.
- To switch off the unit, press a button on the rear panel of the unit ("off" position) (0) and unplug the power cord.
NEVER PULL THE POWER CORD AND NEVER DISCONNECT THE PLUG ABRUPTLY.
- Store the unit in a cool or warm place. Do not store the unit in a damp room.

7. The plug must match the standard outlet and enter it without any effort. If the plug doesn't enter the outlet or enters it too tightly, turn the plug vertically 180° and try again. If you still cannot plug it then you need to call for an electrician to replace the electric outlet. Never use the unit if the plug is not fully connected to the outlet.

8. If the power cord is damaged, it must be repaired by a skilled specialist. Never try to repair it on your own. This may harm your health and affect the unit's guarantee maintenance.

9. To prevent injuries or damage of the property due to overheating, fire or explosion:

- Do not place the heater nearby furniture and flammable objects.
- do not dry clothes, towels or any other materials by means of the heater.

! IMPORTANT!

The unit must be located far away from flammable or easily deformable objects.

-Do not place the unit with its rear end towards walls or curtains as it may block air intake.

-It is not recommended to use extension cords. If it is still necessary, try to use the shortest possible extension cord. **DO NOT USE AN EXTENSION CORD FOR MORE THAN ONE ELECTRIC APPLIANCE AT A TIME.**

10. Do not use the unit in rooms with high content of dust and small particles that may affect its performance.

11. Do not operate the unit nearby explosives or flammables.

12. Do not leave the operating unit for a long time without any supervision.

13. Place the unit only on even and dry surfaces.

14. Bad contact between the power cord plug of the heater and an electric outlet may result in overheating of the plug.

IF NECESSARY, MAKE SURE TO REPLACE OLD OUTLETS.

15. Use 220-230V ~50Hz electric mains to connect the heater.

16. **MAKE SURE THAT ELECTRIC APPLIANCES ARE NOT CONNECTED TO THE SAME ELECTRIC CIRCUIT (FOR EXAMPLE, AN EXTENSION CORD) USED FOR THE HEATER. CIRCUIT OVERLOAD MAY RESULT IN FAILURES OF LIGHTING, MELTING OF WIRING AND FIRE.**

17. The heater's power cord must not be pressed down by furniture or be laid in places where it can be easily stepped on.

18. The heater is not designed for industrial application. It is used only as an additional means of heating.

Make sure to take this information into consideration.

Unit operation

1. Plug the power cord into an outlet. Do not use the unit on uneven surfaces, nearby flammable or easily deformable objects.

2. You will find a power on/off button on the rear panel of the unit.

3. Switch on the unit by means of the button (position "I"). The fan heater will start operating at maximum 500 W power.

4. If you decided to stop heating of a room, press the power on/off button again (position "O").



Power on/off button



NOTE:

During the first use you may feel some smell or a smoke. Do not worry, it means that during manufacturing an oil drop got onto the heating element. The drop will disappear very quickly there will be no more smoke and smell. The heater is equipped with an indicator light that illuminates when the unit is plugged to the mains and the heating is on.

Servicing, cleaning and maintenance

Prior to preventive cleaning make sure that the unit is disconnected from electric mains and the power cord is unplugged from an outlet.

Recommendations on regular cleaning:

- disconnect the unit from electric mains,
- let the unit cool down, and then wipe its case with a soft, slightly damp cloth.

It is not recommended to use detergents for washing, including materials with abrasive elements. Prevent damaging the unit by sharp objects (for example, by polishing paper, etc.).

Operation conditions

- Do not install the unit on unstable or uneven surfaces.

- To prevent an electric shock, do not connect and disconnect the power cord plug out of an outlet by wet hands, otherwise it may harm your health.

- For normal operation of the unit the mains voltage must be sufficient in strict compliance with technical parameters indicated on the unit.

- The unit must be installed vertically only.

NEVER USE THE UNIT IN A HORIZONTAL OR INCLINED POSITION.



ATTENTION!

Please, request a seller to fill in a Guarantee Card completely, clearly and correctly.

A Guarantee Card is enclosed in the product packing.

The fan heater is not intended to be used by children, old or disabled people without supervision. Make sure to use the fan heater carefully, do not switch between modes abruptly, closely follow recommendations, set forth in this operation manual. Children nearby the fan heater must be supervised by adults and must never use the unit playing games.



ATTENTION!

1. It is forbidden to cover fan heater in avoidance of overheat cases
2. It is forbidden to use fan heater close to a bath, a shower, swimming pool and also close to other places with high humidity
3. The heater isn't recommended to be used (means heating mode of operating) in closeness from any electric socket(s)

Certification information

The product is certified in the territory of Russia by certification body:

reg. No. POCC RU.0001.11AB71.

PRODUCTS by OPTIMATEST Ltd.

Actual address: 125284, Moscow, Begovaya Avenue, 3; Legal address: 115162, Moscow, Pavel Andreev Str., bld. 28, str. 4, tel. +7 495 6131114, fax +7 495 6131114

Certification body may be changed annually. If there is no copy of a new certificate enclosed in the box, ask the seller for a copy.

The product complies with requirements of regulatory documents:

GOST R 52161.2.30-2007

GOST R 51318.14.1-2006 section 4

GOST R 51318.14.2-2006 section 5, 7

GOST R 51317.3.3-2008

GOST R 51317.3.2-2006 section 6, 7

Certificate No.: POCC IL.AB71.B04894

Certificate is updated annually. If there is no copy of a new certificate enclosed in the box, ask the seller for a copy.

Validity period: 21.06.2010 to 20.06.2011.

Manufacturer: Timberk Home Heating Appliances company Ltd.

Address (location): Hamasger str. 10, Eilat, Israel

Importer: Golfstrim Ltd.

Address (location): Moscow, Leningradskoe shosse, str. 51, room 14

Please, contact us on the phone regarding service support and quality of purchased products:

+7 (495) 6275285

The unit complies with EEC Directive 89/336 regarding electromagnetic equipment.

If you come across malfunctions, operating this product, that you are unable to eliminate, please, contact the nearest local official representative of TIMBERK HHA Company or an authorized service center, whose addresses you can find either in a guarantee card or on website www.timberk.ru.

Fail-safe operation of the product is guaranteed in accordance with terms, specified in a guarantee card. Make sure to read conditions of the guarantee and request a seller to fill in the guarantee card correctly and clearly.

Should you have any questions regarding service maintenance and the quality of purchased products, please, do not hesitate to contact us on the phone: +7 (495) 6275285